

SISTO ist ein Unternehmen der weltweit operierenden KSB-Gruppe und der Luxemburger SNCI und seit über 50 Jahren auf die Entwicklung und Fertigung von Membranventilen spezialisiert.


Mit rund 200 Mitarbeitern entwickeln und produzieren wir an unserem Standort in **Echternach**/ Luxemburg Membranventile, die in verschiedenen Anwendungsbereichen eingesetzt werden.

Das Hauptgeschäft von SISTO umfasst die pharmazeutische Industrie. Darüber hinaus entwickelt und produziert SISTO auch Armaturen für die Gebäudetechnik, die Industrie und die Kraftwerksindustrie.


Zur Erweiterung unseres Teams im Bereich Konstruktion suchen wir zum 01.01.2026:


## Technischer Redakteur / Dokumentationsspezialist (m/w/d)

### Aufgabengebiet:

- 
- Erstellung produktbegleitender Dokumentationen, einschließlich Betriebs- und Wartungsanleitungen
  - Unterstützung bei der technischen Dokumentation im Rahmen von Projekten
  - Anfertigung kundenspezifischer Unterlagen sowie deren fristgerechte Einreichung
  - Koordination und Organisation von Übersetzungen technischer Dokumente
  - Ausarbeitung von Herstellererklärungen und Konformitätsbescheinigungen gemäß geltenden Normen
  - Allgemeine Pflege und Verwaltung der betrieblichen Dokumentationsunterlagen

### Anforderungsprofil:

- 
- Abgeschlossenes Studium im Bereich Technische Redaktion, Ingenieurwesen, Kommunikation oder vergleichbare Ausbildung
  - Fundierte Kenntnisse in der Erstellung technischer Dokumentationen gemäß einschlägigen Normen
  - Sicherer Umgang mit den MS-Office-Anwendungen, insbesondere Word und Excel
  - Wünschenswert sind darüber hinaus:
    - Kenntnisse in einem Redaktionssystem, idealerweise Schema ST4
    - Fachlicher Hintergrund in den Bereichen Maschinenbau, Verfahrenstechnik oder Mechatronik
    - Praxiserfahrung im Umgang mit Adobe Illustrator, InDesign, Acrobat Pro 2020
    - Kenntnisse in den Softwarebereichen SAP, CAD und ERP-Systemen
  - Sehr gute Deutsch- und Englischkenntnisse in Wort und Schrift
  - Eine gültige Arbeits- und Aufenthaltserlaubnis für die EU ist erforderlich
  - Ein hohes Maß an Eigeninitiative, Qualitätsbewusstsein und Detailgenauigkeit
  - Eine strukturierte und lösungsorientierte Arbeitsweise, Teamfähigkeit und interkulturelle Kompetenz runden Ihr Profil ab.

 [bewerbung.sisto@ksb.com](mailto:bewerbung.sisto@ksb.com) **SISTO Armaturen S.A.**  
Personalabteilung  
18, rue Martin Maas  
L-6468 Echternach


### Wir bieten Ihnen:

- **Innovatives Arbeitsumfeld:** Sie arbeiten in einem technologisch führenden Unternehmen mit eigener Forschung und Entwicklung (TechCenter) – unter anderem mit modernster Simulation, Laboren und Testfeldern
- **Sichere Perspektive & internationale Zugehörigkeit:** Als Teil der weltweit agierenden KSB-Gruppe und mit rund 200 Mitarbeitenden bieten wir Stabilität, internationale Vernetzung und langfristige Entwicklungschancen
- **Hohe Fertigungstiefe & Eigenverantwortung:** Durch unsere vertikale Integration, inklusive eigener Entwicklung von Membranen und Fertigung aller Kernprozesse am Standort Echternach, haben wir am Standort eine sehr hohe Fertigungstiefe
- **Professionelle Einarbeitung & Weiterentwicklung:** Wir legen großen Wert auf Weiterbildung und persönliches Wachstum – durch regelmäßige Schulungen, technische Projekte und interdisziplinäre Zusammenarbeit
- **Teamgeist & Wertschätzung:** In unserem multikulturellen Unternehmen erwartet Sie eine offene, wertschätzende Unternehmenskultur, die von Vertrauen, Verantwortung und Professionalität geprägt ist

### Wichtiger Hinweis:

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Bitte beachten Sie, dass eine gültige Arbeits- und Aufenthaltserlaubnis für den EU-Raum vorausgesetzt wird. Eine Unterstützung bei Visa- oder Aufenthaltstitelverfahren ist leider nicht möglich.

 [bewerbung.sisto@ksb.com](mailto:bewerbung.sisto@ksb.com)

SISTO Armaturen S.A.  
Personalabteilung  
18, rue Martin Maas  
L-6468 Echternach